



CORDLESS COMBI SCREWDRIVER/IMPACT DRIVER PDSSA 12 A1

FI
**AKKURUUVINVÄÄNNIN,
JOSKA KYTKETTÄVÄ
ISKURUUVAUSTOIMINTO**

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

PL
**WKREŃAK AKUMULATOROWY Z
PODŁĄCZANYM UDAREM**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

DE AT CH
**AKKU-SCHRAUBER MIT
ZUSCHALTbareM
DREH SchlagWERK**

Originalbetriebsanleitung

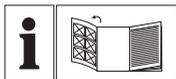
SE
**BATTERIDRIVEN SKRUVDRAGARE
MED RoterANDE SLAGVERK SOM
KAN SLÅS PÅ**

Översättning av bruksanvisning i original

LT
**AKUMULIATORINIS SUKTUVAS SU
PRIJUNGIAMU
SUKAMUOJU – SMŪGINIU
MECHANIZMU**

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

IAN 302331



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

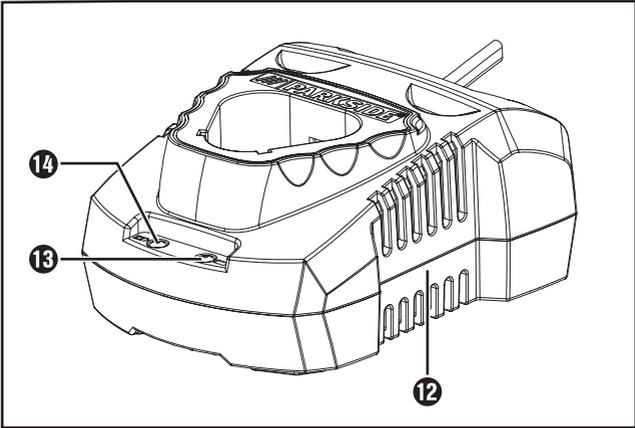
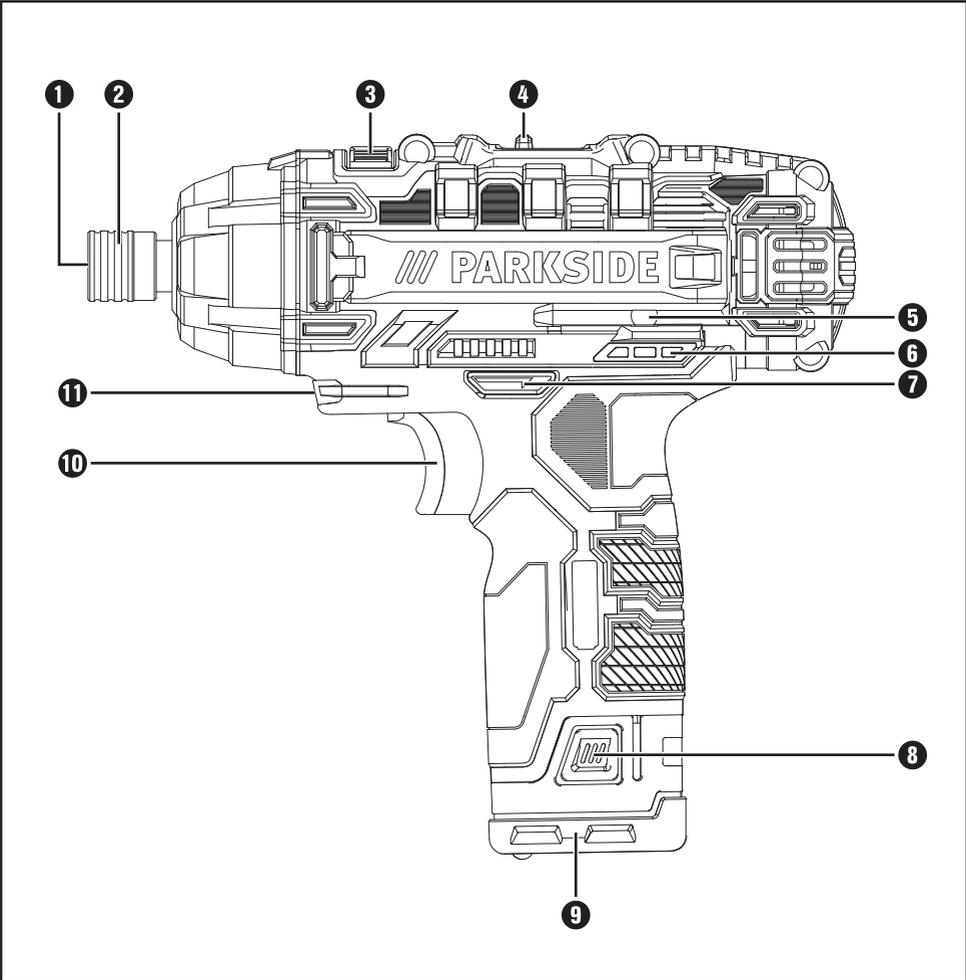
LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	13
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	25
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	37
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	49



Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimitussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	4
1. Työpaikan turvallisuus	4
2. Sähköturvallisuus	4
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	5
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	5
6. Huolto	6
Laittekohtaiset iskuruuvinväännintä koskevat turvallisuusohjeet	6
Latureita koskevia turvallisuusohjeita	6
Ennen käyttöönottoa	7
Akun irrottaminen/lataaminen/paikalleen asettaminen	7
Akun varaustilan tarkastaminen	7
Iskuväntökoneiston kytkeminen päälle ja pois päältä	7
2-vaihteinen voimansiirto	7
Käyttöönotto	8
Päälle-/poiskytkentä	8
Pyörimisnopeuden/kiristysväntömomentin säätäminen	8
Pyörimissuunnan vaihtaminen	8
Lukituksen aktivoiminen	8
Kärkien asettaminen	8
Huolto ja puhdistus	8
Kompernass Handels GmbH:n takuu	9
Huolto	10
Maahantuoja	10
Hävittäminen	10
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käännö s	11

AKKURUUVINVÄÄNNIN, JOSSA KYTKETTÄVÄ ISKURUUAUSTOIMINTO PDSSA 12 A1

Johdanto

Onnitelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Laitte on tarkoitettu ruuvien sisään kiertämiseen ja irrottamiseen sekä mutterien kiristämiseen ja irrottamiseen ilmoitetulla mitta-alueella. Laitteessa on pyörimissuunta oikealle ja vasemmalle, 1/4"-kuusiokolo-kärkikiinnitys ja LED-työvalo. Tämän laitteen valo on tarkoitettu valaisemaan laitteen suora työskentelyalue. Laitteen iskuväntötoiminto muuntaa moottorin voiman tasaisiksi iskuiksi. Iskukoneisto voidaan kytkeä päälle kiristettäessä ja irrotettaessa.

Laitte ei sovellu moottoriajoneuvojen renkaiden vaihtoon.

Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainittuihin käyttötarkoituksiin. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on määrästenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota mitään vastuuta määrästenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.

Laitteen osat

- 1 Työkalun kiinnitys
- 2 Lukitusholkki
- 3 Iskuväntökoneisto-kytkin
- 4 Vaihtevalintakytkin
- 5 Kärkipidin (magneettinen)
- 6 Akun merkkivalo (varaustilan näyttö)
- 7 Pyörimissuunnan vaihtokytkin / Lukitus
- 8 Akun irrotuspainike
- 9 Akku
- 10 Virtakytkin
- 11 LED-työvalo
- 12 Laturi
- 13 Vihreä latauksen merkkivalo
- 14 Punainen latauksen merkkivalo

Toimitussisältö

- 1 Akkuruuvinväännin, jossa kytkettävä iskuruuvaustoiminto PDSSA 12 A1
- 1 akun pikalaturi PLG 12 A2
- 1 akku PAP 12 A2
- 1 kantolaukku
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Akkuruuvinväännin, jossa kytkettävä iskuruuvaustoiminto: PDSSA 12 A1

Mitoitusjännite: 12 V === (tasavirta)

Mitoituspyörimisnopeus

tyhjäkäynnillä: 1. vaihde: n_0 0–400 min⁻¹
2. vaihde: n_0 0–2200 min⁻¹

Mitoituspyörimisnopeus

tyhjäkäynnillä: 1. vaihde: n_0 0–600 min⁻¹
2. vaihde: n_0 0–3000 min⁻¹

Maks. väntömomentti: 90 Nm

Soveltuu metalliruuveille: ≤ M8

Soveltuu puuruuveille: Ø ≤ 8 mm

Työkalun kiinnitys: 1/4"

Akku: PAP 12 A2

Tyyppi:	LITIUMIONI 
Mitoitusjännite:	12 V  (tasavirta)
Kennot:	3
Kapasiteetti:	2 000 mAh

Akun pikalaturi: PLG 12 A2

TULO/input:	
Mitoitusjännite:	230–240 V~ (vaihtovirta), 50 Hz
Tehontarve:	38 W
LÄHTÖ/output:	
Mitoitusjännite:	12,6 V  (tasavirta)
Mitoitusvirta:	2,4 A
Latauksen kesto:	n. 60 min
Sulake (sisällä):	2 A 
Suojausluokka:	II/  (kaksoiseristys)

Melupäästö:

Meluarvot on mitattu standardin EN 60745 mukaan. Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso:	$L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$
Virhemarginaali K:	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
Ääniteho:	$L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$
Virhemarginaali K:	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Tärinäaltistus:

Tärinäaltistuksen kokonaisarvot (kolmen suunnan vektorisumma) laskettuna standardin EN 60745 mukaisesti:

Suurinta sallittua kokoa olevien ruuvien ja mutterien kiristäminen:
 $a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$
 Virhemarginaali K = 1,5 m/s^2

Käytä kuulosuojaimia!

OHJE

- Näissä ohjeissa ilmoitettu tärinäaltistus on mitattu normitettulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun. Ilmoitettua tärinäaltistusarvoa voidaan käyttää myös altistuksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- Tärinäaltistus muuttuu sähkötyökalun käytön mukaan ja saattaa joissain tapauksissa ylittää tässä ohjeessa mainitun arvon. Tärinäaltistusta saatetaan aliarvioida, jos sähkötyökalua käytetään säännöllisesti tällaisella tavalla. Pyri pitämään tärinän aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon käyttöjakson kaikki osat (kuten ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna, ja ne, joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

⚠ VAROITUS!

- Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu virtajohtolla) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaisemattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työskennellessä syntyy kipinäintä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettäviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita suojaamadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Pistokkeet, joiden rakennetta ei ole muutettu, ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä keuhkontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

- Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä virtajohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasista vetämällä virtajohtosta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vaurioitunut tai sotkeutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoja, joiden käyttö on sallittu myös ulkona. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohtoon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausainien, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi sähkötyökalua käytettäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- Käytä henkilökohtaista suojavarustusta ja aina suojalaseja. Henkilökohtaisten suojavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö aina sähkötyökalun tyypin ja käytön mukaisesti vähentää loukkaantumisriskiä.
- Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä, tai jos laite on jo kytketty päälle, kun se liitetään sähköverkkoon.
- Poista kaikki säätötyökalut tai ruuviavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Laitteen pyöriessä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.

- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökäluä paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysä vaatetta tai koruja. Pidä hiukset, vaatetus ja käsiheet poissa liikkuvien osien lähetyviltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos käytät pölynpöisto- ja pölynkeruulaitteita, varmista, että ne on liitetty laitteeseen ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökäluen käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloiseekin työhön soveltuvaa sähkötyökäluä. Soveltuvalla sähkötyökäluella työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa, kun noudatet ohjeistettua tehoaluetta.
- b) Älä käytä sähkötyökäluä, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökälu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdet lisävarusteita tai asetet laitteen sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökäluen tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökäluet lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökäluet ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- e) Hoida sähkötyökäluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni, ja ettei mikään osa ole murtunut tai vioittunut niin, että sähkötyökäluen toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökäluista.
- f) Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökäluja, lisätarvikkeita, käyttötyökäluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi tällöin työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökälujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5. Akkutyökäluen käyttö ja käsittely

- a) Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelulla latureilla. Akkujen lataaminen muulla kuin niille tarkoitetuilla latureilla voi aiheuttaa tulipalon.
- b) Käytä sähkötyökäluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja tulipalovaaran.
- c) Säilytä käyttämättömät akkuja poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnat. Oikosulku akkuliitaintöjen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- d) Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.



HUOMIO! RÄJÄHDYSVAARA!
Älä koskaan lataa muita kuin uudeleennadattavia akkuja.



Suojaa akkua kuumuudelta, esim. pitkäkestoiselta auringonpaisteelta, tulelta, vedeltä ja kosteudelta.



On olemassa räjähdysvaara.



6. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Laitekohtaiset iskuruuvinväännintä koskevat turvallisuusohjeet

- Käytä kuulosuojaimia käyttäessäsä iskuruuvinväännintä. Melun vaikutus voi aiheuttaa kuulon menetyksen.
- Varmista työstettävä kappale. On turvallisempaa kiinnittää työkappale kiinnityslaitteilla tai ruuvipenkkiin kuin pitää sitä kädessä.
- Pidä sähkötyökalusta tiukasti kiinni. Ruuveja kiristettäessä tai irrottaessa saattaa hetkellisesti esiintyä korkeita reaktiomomenteja.
- Odota, että sähkötyökalu on pysähtynyt, ennen kuin lasket sen pois kädestäsi. Työkalu voi jumittua kiinni, mikä voi johtaa sähkötyökalun hallinnan menettämiseen.
- Tartu laitteeseen eristetyistä kahvapinnoista, kun suoritat töitä, joissa ruuvi tai käyttötyökalu saattaa osua piilossa oleviin sähköjohdotuihin. Ruuvien tai käyttötyökalun osuminen jännitteelliseen johtoon voi johtaa jännitteen myös laitteen metalliosiin ja aiheuttaa sähköiskun.

Latureita koskevia turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjähuoltoa ilman valvontaa.



Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

VAROITUS!

- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö.



HUOMIO!

Kuuma pinta.

On olemassa palovammojen vaara.

Ennen käyttöönottoa

Akun irrottaminen/lataaminen/ paikalleen asettaminen

VARO!

- Irrota aina pistoke ennen kuin poistat akun **9** laturista tai asetat sen laturiin.

OHJE

- Akku toimitetaan osittain ladattuna. Lataa akkua ennen ensimmäistä käyttöönottoa laturissa vähintään 1 tunti. Näin takaat akun täyden suorituskyvyn. Li-ioniakkuja voidaan ladata koska tahansa niiden käyttöikä lyhentämättä. Lataustapahtuman keskeyttäminen ei vahingoita akkua.

■ Älä koskaan lataa akkua **9**, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C.

- Poista akku **9** painamalla vapautuspainikkeita **8** ja vetämällä akku **9** irti laitteesta.
- Aseta akku **9** pikalaturiin **12**.
- Työnnä pistoke pistorasiaan. LED-merkkivalo **14** palaa punaisena.
- Vihreä lataustilan LED-merkkivalo **13** osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku **9** on käyttövalmis.
- Työnnä akku **9** laitteeseen.

Akun varaustilan tarkastaminen

Akun varaus näytetään päälle kytketyssä laitteessa akkuvarauksen merkkivalolla **6** seuraavasti:

PUNAINEN/ORANSSI/VIHREÄ = akku täynnä

PUNAINEN/ORANSSI = akku puoliksi täynnä

PUNAINEN = heikko varaus - lataa akku

Iskuväntökoneiston kytkeminen päälle ja pois päältä

VARO!

- Käytä iskuväntökoneisto-kytkintä **3** ainoastaan laitteen ollessa pysähdyksissä. Muutoin laite voi vaurioitua.

Iskuväntökoneiston kytkeminen päälle:

- ◆ Kytke iskuruuvinväännin päälle työntämällä iskuväntökoneisto-kytkin **3** asentoon .

Iskuväntökoneiston kytkeminen pois päältä:

- ◆ Kytke iskuruuvinväännin pois päältä työntämällä iskuväntökoneisto-kytkin **3** asentoon .

2-vaihteinen voimansiirto

VARO!

- Käytä vaihteenvaihtokytkintä **4** ainoastaan laitteen ollessa pysähdyksissä. Muutoin laite voi vaurioitua.

Ilman iskua

Ensimmäisellä vaihteella (vaihteenvaihtokytkin **4** asennossa: 1)

saavutetaan n. 400 min⁻¹:n pyörimisnopeus ja alhainen vääntömomentti. Tämä asetus soveltuu kaikkiin ruuvaustöihin.

Ilman iskua

Toisella vaihteella (vaihteenvaihtokytkin **4** asennossa: 2)

saavutetaan n. 2 200 min⁻¹:n pyörimisnopeus poraustöiden suorittamiseen.

Iskutoiminnolla

Ensimmäisellä vaihteella (vaihteenvaihtokytkin **4** asennossa: 1)

saavutetaan n. 600 min⁻¹:n pyörimisnopeus ja korkea vääntömomentti. Tämä asetus soveltuu kaikkiin ruuvaustöihin.

Iskutoiminnolla

Toisella vaihteella (vaihteenvaihtokytkin **4** asennossa: 2)

saavutetaan n. 3000 min⁻¹:n pyörimisnopeus poraustöiden suorittamiseen.

Käyttöönotto

Päälle-/poiskytkentä

Päällekytkentä:

- ◆ Ota laite käyttöön painamalla virtakytkintä **10** ja pitämällä sitä painettuna. LED-työvalo **11** palaa, kun virtakytkin **10** on painettu sisään kevyesti tai kokonaan. Se valaisee työalueen epäsuotuisissa valaistusoloissa.

Sammuttaminen:

- ◆ Sammuta laite vapauttamalla virtakytkin **10**.

Pyörimisnopeuden/kiristysväntömomentin säätäminen

- ◆ Painamalla kevyesti virtakytkintä **10** voit vähentää pyörimisnopeutta/kiristysväntömomenttia. Kovempaa painettaessa pyörimisnopeus/kiristysväntömomentti kasvaa.
- Kiristysväntömomentti riippuu valitusta pyörimisnopeudesta ja iskun kestosta.

HUOMIO!

- ◆ Todellinen kiristysväntömomentti tulee yleensä tarkistaa väntömomenttiavaimella!

OHJE

- ▶ Integroitu moottorijarru huolehtii nopeasta pysähtymisestä.

Pyörimissuunnan vaihtaminen

- ◆ Vaihda pyörimissuuntaa painamalla pyörimissuunnan vaihtokytkin **7** pohjaan oikealle tai vasemmalle.

Lukituksen aktivoiminen

- ◆ Paina pyörimissuunnan vaihtokytkin **7** keski-asentoon. Virtakytkin **10** on lukittu.

Kärkien asettaminen

- ◆ Aseta yksi kärki tai adapteri (ei sisälly toimitukseen) työkalun kiinnitykseen **1**.
- ◆ Vedä kiristysholkkia **2** taaksepäin ja anna kärjen tai adapterin lukittua.

Huolto ja puhdistus



VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-VAARA! Sammuta laite ennen kaikkia huoltotöitä ja poista akku.

Laite ei vaadi huoltoa.

- Pidä laite aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Laitteiden sisään ei saa päästä mitään nesteitä.
- Käytä kuivaa liinaa rungon puhdistamiseen. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.
- Jos litiumioniakku varastoidaan pidemmäksi aikaa, sen varaustila on tarkistettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 prosenttia. Varastoi laite viileässä ja kuivassa paikassa.

OHJE

- ▶ Tässä mainitsemattomat varaosat (esim. akku, kytkimet) ovat tilattavissa huoltomme palvelunumerosta.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloitusetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuittin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaallille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvinuina osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääranlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuittin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.

OHJE

- Lähetä vialliset Parkside- ja Florabest-työkalut aina ilman lisävarusteita (esim. akku, säilytyslaukku, asennustyökalut, jne.).



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, totevideoita ja ohjelmia.

Huolto

⚠ VAROITUS!

- Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteeseen tai alan korjaamoon huollettavaksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.
- Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtaminen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

FI Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@idl.fi

IAN 302331

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Älä hävitä sähkötyökaluja kotitalousjätteen seassa!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristömääräysten mukaiseen kierrätykseen.



Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

Poista akku laitteesta ennen laitteen hävittämistä. Violliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Vie akku ja/tai laite niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin. Käytöstä poistettujen sähkötyökalujen/akkujen hävitysmahdollisuuksista voit kysyä asuinseutusi viranomaisilta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele ne tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava:
1–7: muovit,
20–22: paperi ja pahvi,
80–98: komposiittimateriaalit



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE-44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi
(2006 / 42 / EC)

EY:n pienjännitedirektiivi
(2014 / 35 / EU)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus
(2014 / 30 / EU)

RoHS-direktiivi
(2011 / 65 / EU)*

*Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja.

Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tyyppi/ laitteen nimitys: Akkuruuvinväännin, jossa kytkettävä iskuruuvaustoiminto PDSSA 12 A1

Valmistusvuosi: 01/2018

Sarjanumero: IAN 302331

Bochum, 14.2.2018




Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	14
Föreskriven användning	14
Utrustning	14
Leveransens innehåll	14
Tekniska data	14
Allmän säkerhets-information för elverktyg	16
1. Säkerhet på arbetsplatsen	16
2. Elsäkerhet	16
3. Personssäkerhet	16
4. Användning och hantering av elverktyget	17
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	17
6. Service	18
Produktspecifik säkerhetsinformation för slagskruvdragare	18
Säkerhetsanvisningar för laddare	18
Innan produkten tas i bruk	19
Ta ut/Ladda/Sätta in batteripaketet	19
Kontrollera batteriets laddningsnivå	19
Koppla på/Stänga av slagfunktionen	19
2-växlad drift	19
Ta produkten i bruk	20
Sätta på/Stänga av	20
Ställa in varvtal/åtdragningsmoment	20
Ändra rotationsriktning	20
Aktivera spärr	20
Sätta in bits	20
Underhåll och rengöring	20
Garanti från Kompernass Handels GmbH	21
Service	22
Importör	22
Kassering	22
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse ..	23

BATTERIDRIVEN SKRUVDRAGARE MED ROTERTANDE SLAGVERK SOM KAN SLÅS PÅ PDSSA 12-LI A1

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att skruva i och lossa skruvar samt för att dra åt och lossa muttrar med de dimensioner som anges. Verktuget är utrustat med vänster- och högerrotation, ett 1/4" insexfäste för bits och LED-belysning. Produktens belysning ska användas för att lysa upp det omedelbara arbetsområdet. Den roterande slagfunktionen gör att motorns kraft överförs med jämna slag. Slagfunktionen kan aktiveras när man drar åt eller lossar skruvar och muttrar.

Den här produkten är inte avsedd för däckbyten på fordon.

Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Utrustning

- ① Verktögsfäste
- ② Låshylsa
- ③ Slagfunktionsbrytare
- ④ Växelväljare
- ⑤ Bitshållare (magnetisk)
- ⑥ Batterilampa (statusindikator)
- ⑦ Rotationsriktningsväljare/Spärr
- ⑧ Knapp för att lossa batteripaketet
- ⑨ Batteripaket
- ⑩ PÅ/AV-knapp
- ⑪ Lampa för arbetsbelysning
- ⑫ Laddare
- ⑬ Grön laddningslampa
- ⑭ Röd laddningslampa

Leveransens innehåll

- 1 batteridriven skruvdragare med roterande slagverk som kan slås på PDSSA 12 A1
- 1 snabbbladdare PLG 12 A2
- 1 batteripaket PAP 12 A2
- 1 transportväska
- 1 bruksanvisning

Tekniska data

Batteridriven skruvdragare med roterande slagverk som kan slås på: PDSSA 12 A1

Nominell spänning: 12 V --- (likström)

Nominellt tomgångs-

varvtal:

Ettans växel: n_0 0 - 400 min⁻¹

Tvåans växel: n_0 0 - 2200 min⁻¹

Nominellt tomgångs-

slagtal:

Ettans växel: n_0 0 - 600 min⁻¹

Tvåans växel: n_0 0 - 3000 min⁻¹

Max. vridmoment: 90 Nm

Lämplig

för metallskrubar: ≤ M8

Lämplig

för träskruvar: ≤ 8 mm Ø

Verktögsfäste: 1/4"

Batteripaket: PAP 12 A2

Typ:	LITIJON
Nominell spänning:	12 V --- (likström)
Celler:	3
Kapacitet:	2000 mAh

Snabbladdare: PLG 12 A2

INGÅNG/input:

Nominell spänning:	230 - 240V~ (växelström), 50 Hz
--------------------	------------------------------------

Effektförbrukning:	38 W
--------------------	------

UTGÅNG/output:

Nominell spänning:	12,6 V --- (likström)
--------------------	--------------------------------

Nominell strömstyrka:	2,4 A
-----------------------	-------

Laddningstid:	ca 60 min
---------------	-----------

Säkring (invändig):	2 A ---
---------------------	------------------

Skyddsklass:	II/III (dubbel isolering)
--------------	---------------------------

Bulleremissionsvärde:

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 60745. Den A-viktade bullernivå som uppmäts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

Ljudtrycksnivå:	$L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$
-----------------	------------------------------

Osäkerhet K:	$K_{PA} = 3 \text{ dB}$
--------------	-------------------------

Ljudeffektnivå:	$L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$
-----------------	-------------------------------

Osäkerhet K:	$K_{WA} = 3 \text{ dB}$
--------------	-------------------------

Vibrationsemissionsvärde:

Vibrationsvärde totalt (vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt EN 60745:

Åtdragning av skruvar och muttrar med maximalt tillåten storlek:

$$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Osäkerhet K} = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Använd hörselskydd!

OBSERVERA

- ▶ I den här anvisningen har den angivna vibrationsnivån mätts med standardmätning och mätresultatet kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

VARNING!

- ▶ Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktyget används och kan i vissa fall ligga över det värde som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på vissa sätt. Försök att hålla belastningen av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat men inte belastas).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

- ▶ Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om anvisningarna inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och se till för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.

- Använd inte kabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trasliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.
- Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.
- Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personssäkerhet

- Var alltid uppmärksam på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs, minskar risken för skador.
- Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg befinner sig i en rörlig del kan det lätt hända en olycka.
- Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.

- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, klädesplagg och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammupsamlingsanordningar ska du försäkra dig om att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker orsakade av damm minskas.

4. Användning och hantering av elverktuget

- a) Överbelasta inte elverktuget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller ställer undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktuget startar av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.
- e) Sköt om dina elverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder verktyget igen. Många olyckor beror på dåligt underhållna elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg mm. enligt denna anvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktuget

- a) Ladda endast batterier i laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som konstruerats speciellt för en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.
- b) Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg. Om man använder andra typer av batterier kan det leda till personskador och eldsvåda.
- c) Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna. En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d) Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare. Batterivätska som läckt ut kan ge hudirritationer och brännskador.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!

Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus, samt från eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.



6. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar ska användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Produktspecifik säkerhetsinformation för slagskruvdragare

- Använd hörselskydd när du arbetar med slagskruvdragaren. Buller kan orsaka hörsel-skador.
- Spänn fast arbetsstycket. Ett arbetsstycke som är fastspänt med en spännanordning eller ett skruvstycke sitter säkrare än om det bara hålls fast med handen.
- Håll elverktyget i ett stadigt grepp. När skruvar dras åt eller lossas kan kortvariga, kraftiga reaktionsmoment uppstå.
- Vänta tills elverktyget stannat fullständigt innan du lägger det ifrån dig. Om insatsverktyget fastnar kan du förlora kontrollen över elverktyget.
- Håll endast i verktygets isolerade greppytor om det finns risk för att skruven eller insatsverktyget träffar en dold strömförande ledning när du arbetar. Om skruven eller insatsverktyget kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan metalldelarna på elverktyget också bli spänningsförande och orsaka elchocker.

Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.



Den här laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

⚠ VARNING!

- Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.



AKTA!

Het yta.

Det finns risk för brännskador.

Innan produkten tas i bruk Ta ut/Ladda/Sätta in batteripaketet

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet 9 i laddaren.

OBSERVERA

- Batteriet är delvis uppladdat vid leveransen. Före första användningstillfället ska batteriet laddas minst 1 timme. Då får man ut störst effekt av batteriet. Litiumjonbatteriet kan laddas om när som helst, utan att livslängden förkortas. Batteriet skadas inte om laddningsprocessen avbryts.
 - Ladda aldrig upp batteripaketet 9 när omgivningstemperaturen ligger under 10° C eller över 40° C.
1. För att ta ut batteripaketet 9 trycker du på knapparna 8 och drar ut batteripaketet 9 ur produkten.
 2. Stoppa in batteripaketet 9 i snabbbladdaren 12.
 3. Sätt kontakten i ett eluttag. Kontrolllampan 14 lyser rött.
 4. Den gröna laddningslampan 13 visar att laddningen är färdig och batteripaketet 9 klart att användas.
 5. För in batteripaketet 9 i produkten.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

Batteriets laddningsstatus resp. restkapacitet visas av batterilampan 6 på följande sätt:

RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå
RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå
RÖD = låg laddningsnivå – ladda batteriet

Koppla på/Stänga av slagfunktionen

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Tryck bara på slagfunktionsbrytaren 3 när produkten står stilla. Annars kan produkten skadas.

Koppla på slagfunktionen:

- ◆ Sätt slagfunktionsbrytaren 3 på läge  för att koppla på slagfunktionen.

Stänga av slagfunktionen:

- ◆ Sätt slagfunktionsbrytaren 3 på läge  för att stänga av slagfunktionen.

2-växlad drift

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Tryck bara på växelväljaren 4 när produkten står stilla. Annars kan produkten skadas.

Utan slagfunktion

I ettans växel (växelväljaren 4 på läge 1) kommer produkten upp i ett varvtal på ca 400 min⁻¹ och ett lägre vridmoment. Den här inställningen passar för alla skruvarbeten.

Utan slagfunktion

I tvåans växel (växelväljaren 4 på läge 2) kommer produkten upp i ett varvtal på ca 2200 min⁻¹, vilket är lämpligt när man ska borra.

Med slagfunktion

I ettans växel (växelväljaren 4 på läge 1) kommer produkten upp i ett varvtal på ca 600 min⁻¹ och ett högt vridmoment. Den här inställningen passar för alla skruvarbeten.

Med slagfunktion

I tvåans växel (växelväljaren **4** på läge **2**) kommer produkten upp i ett varvtal på ca 3000 min⁻¹, vilket är lämpligt när man ska borra.

Ta produkten i bruk

Sätta på/Stänga av

Koppla på:

- ◆ Håll PÅ/AV-knappen **10** intryckt för att koppla på produkten.
Arbeitsbelysningen **11** tänds när man trycker lätt på PÅ/AV-knappen **10** eller håller den helt intryckt. Då blir arbetsområdet upplyst och man kan arbeta även vid dåliga ljusförhållanden.

Stänga av:

- ◆ Släpp PÅ/AV-knappen **10** för att stänga av produkten.

Ställa in varvtal/åtdragningsmoment

- ◆ Ett lätt tryck på PÅ/AV-knappen **10** ger ett lågt varvtal/åtdragningsmoment. Ju mer man trycker, desto högre blir varvtalet/åtdragningsmomentet.
- Åtdragningsmomentet beror på vilket varvtal som ställs in och på slagtiden.

AKTA!

- ◆ Det faktiska åtdragningsmoment som uppnåtts måste alltid kontrolleras med en vridmomentnyckel!

OBSERVERA

- ▶ Den inbyggda motorbromsen ser till att produkten stannar snabbt.

Ändra rotationsriktning

- ◆ Ändra rotationsriktning genom att flytta rotationsriktningsväljaren **7** åt höger eller vänster.

Aktivera spärr

- ◆ För rotationsriktningsväljaren **7** till mittläget. PÅ/AV-knappen **10** är nu spärrad.

Sätta in bits

- ◆ Stick in en bit eller en adapter som passar i verktygsfästet **1** (ingår inte i leveransen).
- ◆ Dra låshylsan **2** bakåt och låt biten eller adaptern snäppa fast.

Underhåll och rengöring



WARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och ta ut batteriet innan du gör några arbeten på produkten.

Produkten är underhållsfri.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Det får inte komma in vätska innanför höljet.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastyorna.
- Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Det optimala förvaringsklimatet är svalt och torrt.

OBSERVERA

- ▶ Reservdelar som inte listats (t ex batterier och brytare) kan beställas via vår service hotline.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

OBSERVERA

- Vid verktyg från Parkside och Florabest ska endast den defekta artikeln utan tillbehör (t ex batteri, förvaringsväska, monteringsverktyg etc.) skickas in.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

⚠ VARNING!

- ▶ Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera dina verktyg. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- ▶ Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 302331

Importör

Observera att följande adress inte är någon service-adress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste förbrukade elverktyg källsorteras och delarna lämnas in till rätt typ av miljövänlig återvinning.



Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

Ta ut batterierna ur produkten innan du kasserar den.

Defekta eller förbrukade uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämnna in batteripaketet och/eller produkten till rätt typ av återvinning.

Fråga på din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera uttjänta elverktyg / batteripaket på ett miljövänligt sätt.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

- 1–7: Plast
- 20–22: Papper och kartong
- 80–98: Komposit (sammansatta material)



Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna uttjänta produkter till återvinning.

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE- 44867 BOCHUM, TYSKLAND, intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

**Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)**

**Lågspänningsdirektiv
(2014 / 35 / EU)**

**Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS-direktiv
(2011 / 65 / EU)***

*Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335 -1 2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/beskrivning: Batteridrivna skruvdragare med roterande slagverk som kan slås på PDSSA 12 A1

Tillverkningsår: 01 -2018

Serienummer: IAN 302331

Bochum, 2018-02-14



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	26
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	26
Wyposażenie	26
Zakres dostawy	26
Dane techniczne	26
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	28
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	28
2. Bezpieczeństwo elektryczne	28
3. Bezpieczeństwo osób	28
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	29
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	29
6. Serwis	30
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dla wkrętarki udarowej	30
Zasady bezpieczeństwa użycia ładowarek	30
Przed uruchomieniem	31
Wymywanie / ładowanie / wkładanie pakietu akumulatorów	31
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	31
Włączanie/wyłączanie mechanizmu udarowego	31
Przekładania 2-biegowa	31
Uruchomienie	32
Włączanie/wyłączanie	32
Ustawianie prędkości obrotowej/momentu dokręcania	32
Zmiana kierunku obrotów	32
Aktywacja blokady	32
Wkładanie bitów	32
Konserwacja i czyszczenie	33
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	33
Serwis	35
Importer	35
Utylizacja	35
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	36

WKRĘTAK AKUMULATOROWY Z PODŁĄCZANYM UDAREM PDSSA 12 A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do wkręcania i odkręcania śrub, jak również do dokręcania i odkręcania nakrętek we wskazanym odpowiednio zakresie rozmiarów. Urządzenie ma bieg w prawo/lewo, uchwyt na bity 1/4" oraz oświetlenie robocze LED. Oświetlenie, w jakie wyposażone jest urządzenie, jest przeznaczone do oświetlania obszaru roboczego urządzenia. Dzięki funkcji udaru w urządzeniu siła wytwarzana przez silnik przekształcana jest w równomierne uderzenia obrotowe. Mechanizm udarowy można włączyć przy dokręcaniu i odkręcaniu.

Urządzenie nie nadaje się do wymiany opon w sektorze motoryzacyjnym.

Urządzenia należy używać zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Jakkolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie

- ❶ Uchwyt narzędziowy
- ❷ Uchwyt wiertarski samozaciskowy
- ❸ Przełącznik udaru
- ❹ Przełącznik biegów
- ❺ Uchwyt na końcówki wkrętakowe (magnetyczny)
- ❻ Dioda akumulatora (wskaźnik stanu naładowania akumulatora)
- ❼ Przełącznik kierunku obrotów / blokada
- ❽ Przycisk odblokowania akumulatora
- ❾ Akumulator
- ❿ Włęcznik/wyłęcznik
- ⓫ Lampka robocza LED
- ⓬ ładowarka
- ⓭ Zielona dioda kontrolna ładowania
- ⓮ Czerwona dioda kontrolna ładowania

Zakres dostawy

- 1 wkrętak akumulatorowy z podłączanym udarem PDSSA 12 A1
- 1 szybka ładowarka do akumulatorów PLG 12 A2
- 1 akumulator PAP 12 A2
- 1 walizka
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Wkrętak akumulatorowy z podłączanym udarem PDSSA 12 A1

Napięcie znamionowe: 12 V === (prąd stały)

Znamionowa prędkość obrotowa

biegu jałowego: 1. bieg: n_0 0 - 400 min⁻¹
2. bieg: n_0 0 - 2200 min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa

biegu jałowego: 1. bieg: n_0 0 - 600 min⁻¹
2. bieg: n_0 0 - 3000 min⁻¹

Maks. moment

obrotowy: 90 Nm

Nadaje się do wkrętów

do metalu: ≤ M8

Nadaje się do wkrętów

do drewna: ≤ 8 mm Ø

Uchwyt narzędziowy: 1/4"

Akumulator: PAP 12 A2

Typ:	litowy
Napięcie znamionowe:	12 V (prąd stały)
Ogniwa:	3
Pojemność:	2000 mAh

Szybka ładowarka do akumulatorów: PLG 12 A2

Wejście:

Napięcie znamionowe: 230 - 240 V~ (prąd przemienny), 50 Hz

Pobór mocy: 38 W

Wyjście:

Napięcie znamionowe: 12,6 V (prąd stały)

Prąd znamionowy: 2,4 A

Czas ładowania: ok. 60 min

Bezpiecznik

(wewnętrzny): 2 A

Klasa ochrony: II/ (podwójna izolacja)

Wartość emisji hałasu:

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 60745. Korygowany współczynnik A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Niepewność pomiarów K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Poziom mocy akustycznej: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Niepewność pomiarów K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Wartość emisji drgań:

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 60745:

Dokręcanie śrub i nakrętek o maksymalnie dopuszczalnym rozmiarze:

$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$

Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

Nosić ochronniki słuchu!

WSKAZÓWKA

- ▶ Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony znormalizowaną metodą pomiarową i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby elektronarzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób. Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz czas, w którym jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy można stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie chwytaj za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymać kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy z elektronarzędziem na otwartej przestrzeni należy stosować wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Pozwoli to na lepszą kontrolę elektronarzędzia w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwyć luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciążu i zbiornika pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy. Zastosowanie odciążu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wymij akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych mogą być niebezpieczne.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł ani nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Należy przy tym uwzględnić warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Elektronarzędzia używać zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane do określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa wywołania pożaru.

- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może doprowadzić do pożaru.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed ciągłym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.



6. Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosuj do tego oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dla wkrętarki udarowej

- Podczas wkręcania udarowego noś ochronniki słuchu. Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
- Zabezpieczyć obrabiany przedmiot. Detal zamocowany za pomocą uchwytu mocującego lub w imadle, jest utrzymywany bezpieczniej niż w rękach.
- Trzymaj mocno elektronarzędzie. W czasie dokręcania i odkręcania śrub mogą występować chwilowo wysokie momenty reakcyjne.
- Przed odłożeniem elektronarzędzia odczekać na całkowite unieruchomienie. Narzędzie robocze może się zaklinować i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.

- Podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne, narzędzie robocze należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty. Kontakt śruby lub wkrętu z przewodem elektrycznym może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie elektryczne.

Zasady bezpieczeństwa użycia ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.



Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

! OSTRZEŻENIE!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.



UWAGA!

Gorąca powierzchnia.

Niebezpieczeństwo poparzenia.

Przed uruchomieniem Wymowanie / ładowanie / wkładanie pakietu akumulatorów

PRZESTROGA!

- ▶ Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora  do ładowarki wyciągaj zawsze wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

WSKAZÓWKA

- ▶ Akumulator dostarczany jest w stanie częściowo naładowanym. Przed uruchomieniem należy naładować akumulator - najlepiej przez co najmniej godzinę, używając do tego ładowarki. Pozwoli to na uzyskanie pełnej mocy akumulatora. Akumulator litowy można ładować w każdej chwili i nie będzie to miało żadnego wpływu na jego żywotność. Przerwanie procesu ładowania nie jest szkodliwe dla akumulatora.
- Ładuj akumulator  tylko wtedy, gdy temperatura nie spada poniżej 10°C lub nie wzrasta powyżej 40°C.
1. Aby wyjąć akumulator , naciśnij przyciski zwolnienia blokady  i wyjmij akumulator  z urządzenia.
 2. Włóż akumulator  do szybkiej ładowarki .
 3. Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Dioda kontrolna LED  świeci się w kolorze czerwonym.
 4. Zielona dioda wskaźnika stanu naładowania akumulatora  sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora  do użytku.
 5. Wsuń akumulator  do urządzenia.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

Stan naładowania jest we włączonym urządzeniu wyświetlany na diodzie LED akumulatora  w następujący sposób:

CZERWONY / POMARAŃCZOWY / ZIELONY = maksymalny poziom naładowania
 CZERWONY / POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
 CZERWONY = słabe naładowanie - naładować akumulator

Włączanie/wyłączanie mechanizmu udarowego

PRZESTROGA!

- ▶ Przetłacznik udaru  przetłaczaj wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Włączanie/wyłączanie mechanizmu udarowego:

- ◆ Przetaw przetłacznik udaru  w położenie , aby włączyć udar.

Wyłączanie mechanizmu udarowego:

- ◆ Przetaw przetłacznik udaru  w położenie , aby wyłączyć udar.

Przekładania 2-biegowa

PRZESTROGA!

- ▶ Przetłacznik zmiany biegów  naciskaj wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Bez funkcji udaru

Na pierwszym biegu (przetłacznik zmiany biegów w położeniu: 1)

uzyskasz prędkość obrotową ok. 400 min⁻¹ oraz niski moment obrotowy. To ustawienie nadaje się do wszystkich prac związanych z wkręcaniem śrub.

Bez funkcji udaru **Na drugim biegu (przełącznik zmiany biegów 4 w położeniu: 2)**

uzyskasz prędkość obrotową ok. 2200 min⁻¹ pozwalającą na wiercenie otworów.

Z funkcją udaru **Na pierwszym biegu (przełącznik zmiany biegów 4 w położeniu: 1)**

uzyskasz prędkość obrotową ok. 600 min⁻¹ oraz wysoki moment obrotowy. To ustawienie nadaje się do wszystkich prac związanych z wkręcaniem śrub.

Z funkcją udaru **Na drugim biegu (przełącznik zmiany biegów 4 w położeniu: 2)**

uzyskasz prędkość obrotową ok. 3000 min⁻¹ pozwalającą na wiercenie otworów.

Uruchomienie**Włączanie/wyłączenie****Włączanie:**

- ◆ W celu uruchomienia urządzenia naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik 10.
- Oświetlenie robocze LED 11 świeci się przy lekko lub całkowicie wciśniętym włączniku/wyłączniku 10. Pozwala to na oświetlenie miejsca pracy w warunkach słabego oświetlenia.

Wyłączenie:

- ◆ W celu wyłączenia urządzenia zwolnij przycisk włącznika/wyłącznika 10.

Ustawianie prędkości obrotowej/ momentu dokręcania

- ◆ Lekkie naciśnięcie włącznika / wyłącznika 10 powoduje pracę z niską prędkością obrotową/ momentem dokręcania. Wraz ze wzrostem siły nacisku na przycisk prędkość obrotowa/ moment dokręcania wzrasta.
- Moment dokręcania jest zależny od aktualnie wybranej prędkości obrotowej i czasu udaru.

! UWAGA!

- ◆ Faktycznie osiągnięty moment dokręcania należy z zasady zawsze sprawdzić kluczem dynamometrycznym!

WSKAZÓWKA

- ▶ Wbudowany hamulec silnikowy zapewnia szybkie zatrzymanie.

Zmiana kierunku obrotów

- ◆ Zmień kierunek obrotów, przestawiając położenie przełącznika 7 w prawo lub w lewo.

Aktywacja blokady

- ◆ Przesunąć przełącznik kierunku obrotów 7 w położenie środkowe. Włącznik/wyłącznik 10 jest zablokowany.

Wkładanie bitów

- ◆ Włóż do uchwytu narzędziowego 1 odpowiednią końcówkę wkrętakową lub adapter (nie znajduje się w zestawie).
- ◆ Pociągnij uchwyt wiertarski samozaciskowy 2 do tyłu i zamocuj w nim końcówkę wkrętakową lub adapter.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

Urządzenie jest bezobsługowe.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do wnętrza urządzeń nie mogą się przedostać żadne ciecze.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłód i suche miejsce.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. akumulatory, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Gwarancja

Kompertnaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamiwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wystąpić nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

WSKAZÓWKA

- ▶ W przypadku narzędzi Parkside i Florabest prosimy przestać wyłącznie uszkodzony produkt bez akcesoriów (np. akumulatorów, walizek do przechowywania, narzędzi montażowych itp.).



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać tę i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- ▶ Wymianę wtyku lub przewodu przyłączeniowego powierzać zawsze producentowi elektronarzędzia lub autoryzowanemu serwisowi. Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@idtl.pl

IAN 302331

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Utylizacja



Opakowanie urządzenia jest wykonane z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.



Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.



Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Przed utylizacją urządzenia wyjmij z niego akumulatory.

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy podać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulatory i/lub urządzenie należy oddać we właściwym punkcie zbiórki odpadów.

W celu uzyskania informacji na temat możliwości utylizacji zużytych narzędzi elektrycznych / akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1-7: tworzywa sztuczne,
20-22: papier i tektura,
80-98: kompozyty



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten
jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

**Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)**

**Dyrektywa niskonapięciowa WE
(2014/35/EU)**

**Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)**

**Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)***

*Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent.
Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU
Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych
substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ/nazwa urządzenia: Wkrętak akumulatorowy z podłączanym udarem PDSSA 12 A1

Rok produkcji: 01 - 2018

Numer seryjny: IAN 302331

Bochum, 14.02.2018



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Turinys

Ižanga	38
Naudojimas pagal paskirtį	38
Ižanga	38
Tiekiamas rinkinys	38
Techniniai duomenys	38
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai	40
1. Darbo vietos sauga	40
2. Elektros sauga	40
3. Žmonių sauga	40
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	41
5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	41
6. Klientų aptarnavimas	42
Smūginių suktuvų naudojimo specialieji saugos nurodymai	42
Kroviklių naudojimo saugos nurodymai	42
Prieš pradėdant naudoti	43
Akumulatoriaus bloko išėmimas / įkrovimas / įdėjimas	43
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikrinimas	43
Smūginio suktuvo įjungimas / išjungimas	43
2 greičių reduktorius	43
Naudojimo pradžia	44
Įjungimas ir išjungimas	44
Sukimosi greičio / veržimo momento nustatymas	44
Sukimosi krypties keitimas	44
Užrakto įjungimas	44
Antgalių įdėjimas	44
Techninė priežiūra ir valymas	44
Kompernaß Handels GmbH garantija	45
Priežiūra	46
Importuotojas	46
Šalinimas	47
Atitikties deklaracijos originalo vertimas	48

AKUMULIATORINIS SUKTUVAS SU PRIJUNGIAMU SUKAMUOJU – SMŪGINIU MECHANIZMU PDSSA 12 A1

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir utilizavimo nurodymų. Prieš naudodami gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas varžtams įsukti ir išsukti bei veržlėms užveržti ir atlaisvinti atitinkamai pagal nurodytus dydžius. Įrankis gali sukurti į dešinę / kairę, jis yra su 1/4 colio vidiniu šešiabriauniu antgalių laikikliu ir LED darbine lempute. Šio įrankio lemputė skirta tiesioginei įrankio naudojimo vietai apšviesti. Šio įrankio sukamojo smūgiavimo funkcija variklio jėgą paverčia tolygiais sukamaisiais smūgiais. Priveržiant ir atlaisvinant galima įjungti smūginį mechanizmą.

Įrankis nepritaikytas keisti padangoms motorinių transporto priemonių sektoriuje. Įrankį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

Įranga

- ➊ Įrankių laikiklis
- ➋ Fiksavimo įvorė
- ➌ Smūginio suktuvo jungiklis
- ➍ Greičių reduktorius
- ➎ Antgalių laikiklis (magnetinis)
- ➏ Akumuliatoriaus LED indikatorius (įkrovos lygio indikatorius)

- ➐ Sukimosi krypties keitiklis / blokavimo padėtis
- ➑ Mygtukas, atlaisvinantis akumuliatoriaus bloką
- ➒ Akumuliatoriaus blokas
- ➓ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis
- ➔ LED darbinė lemputė
- ➕ Kroviklis
- ➖ Žalia įkrovimo kontrolės šviesos diodų lemputė
- ➗ Raudona įkrovimo kontrolės šviesos diodų lemputė

Tiekiamas rinkinys

- 1 akumuliatorinis suktuvas su prijungiamu sukamuoju – smūginiu mechanizmu PDSSA 12 A1
- 1 spartusis akumuliatoriaus kroviklis PLG 12 A2
- 1 akumuliatoriaus blokas PAP 12 A2
- 1 lagaminėlis
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis suktuvas su prijungiamu sukamuoju – smūginiu mechanizmu: PDSSA 12 A1

Nurodytoji įtampa: 12 V --- (nuolatinė srovė)

Vardinis sukimosi greitis
tuščiaja veika:

1-oji greičių reduktoriaus padėtis: n_0 0–400 min⁻¹
2-oji greičių reduktoriaus padėtis: n_0 0–2200 min⁻¹

Vardinis sukimosi greitis
tuščiaja veika:

1-oji greičių reduktoriaus padėtis: n_0 0–600 min⁻¹
2-oji greičių reduktoriaus padėtis: n_0 0–3000 min⁻¹

Maks. sukimo momentas: 90 Nm

Tinka į metalą sukamiems varžtams: ≤ M8

Tinka į medieną sukamiems varžtams: ≤ 8 mm Ø

Įrankių laikiklis: 1/4 col.

Akumulatoriaus blokas: PAP 12 A2

Tipas:	LIČIO JONŲ 
Nurodytoji įtampa:	12 V \equiv (nuolatinė srovė)
Elementų skaičius:	3
Talpa:	2000 mAh

Spartusis akumuliatorių kroviklis: PLG 12 A2

ĮJĖJIMAS / „Input“:

Nurodytoji įtampa:	230–240 V ~ (kintamoji srovė) 50 Hz
--------------------	--

Galia:	38 W
--------	------

IŠĖJIMAS / „Output“:

Vardinė įtampa:	12,6 V \equiv (nuolatinė srovė)
-----------------	-----------------------------------

Vardinė srovė:	2,4 A
----------------	-------

Įkrovimo trukmė:	apie 60 min
------------------	-------------

Saugiklis (viduje):	2 A $\frac{TZA}{\equiv}$
---------------------	--------------------------

Apsaugos klasė:	II /  (dviguba izoliacija)
-----------------	---

Skleidžiamo triukšmo vertė

Išmatuotoji skleidžiamo triukšmo vertė nustatyta pagal standartą EN 60745. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks:

Garso slėgio lygis:	$L_{PA} = 90$ dB (A)
---------------------	----------------------

Neapibrėžtis K:	$K_{PA} = 3$ dB
-----------------	-----------------

Garso galios lygis:	$L_{WA} = 101$ dB (A)
---------------------	-----------------------

Neapibrėžtis K:	$K_{WA} = 3$ dB
-----------------	-----------------

Vibracijų spinduliuotės vertė

Bendrosios vibracijų vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal standartą EN 60745

Didžiausio leidžiamojo dydžio varžtų ir veržlių priveržimas:

$$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$$

$$\text{Neapibrėžtis } K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

NURODYMAS

- Šiuose nurodymuose deklaruotas vibracijų lygis išmatuotas standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui su kitu palyginti. Nurodyta vibracijų spinduliuotės vertė taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

ĮSPĖJIMAS!

- Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiuose nurodymuose deklaruotą vertę. Šitaip nuolat naudojant elektrinį įrankį, vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, darbo su įrankiu metu mūvint pirštines ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikotarpus, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpus, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠️ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Įsisaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidų) jungiamus ir akumuliatoriais maitinamus (be maitinimo laido) elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogoje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščius, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Nukreipus dėmesį, įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokiu būdu kištuko nemodifikuokite. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

- Laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti ar tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių įrankio dalių, neištepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinis įrankis neišsvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą, sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsitė jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Pasirūpinkite, kad stovėtumėte stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, nedėvėkite papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judamųjų dalių. Judamosios dalys laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus gali įtraukti.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar surinkimo įrenginį, įsitikinkite, kad toks įrenginys prijungtas ir tinkamai naudojamas. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite įrankio perkrovų. Naudokite darbu tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami įrankį ar keisdami jo priedus, iš elektros lizdo ištraukite kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su juo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrėti pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atlikimą darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.

5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a. Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- b) Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- c) Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo svaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam jungimui, kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.
- d) Iš netinkamai naudoamo akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei taip netyčia atsitiktų, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!
Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogdimo pavojus.



6. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Smūginių suktuvų naudojimo specialieji saugos nurodymai

- Naudodami smūginį suktuvą, dėvėkite klausos apsaugos priemonę. Dėl triukšmo kyla pavojus prarasti klausą.
- Įtvirtinkite ruošinį. Tvirtinimo įtaise ar spaustuvuose įtvirtintas ruošinys laikysis tvirčiau nei laikomas ranka.
- Tvirtai laikykite elektrinį įrankį. Įsukant ar išsukant varžtus gali būti akimirky, kai reaktyvusis momentas bus labai didelis.
- Prieš padėdami elektrinį įrankį į šalį palaukite, kol elektrinis įrankis sustos. Papildomas darbo įrankis gali įstrigti, tada elektrinis įrankis taptų nevaldomas.
- Įrankį laikykite už izoliuotų suimamųjų paviršių, jei dirbant varžtas ar papildomas darbo įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus. Varžtui ar papildomam darbo įrankiui prisilietus prie laido su įtampa, ši gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.

Kroviklių naudojimo saugos nurodymai

- 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jauslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudojtojo atliekamų techninės priežiūros darbų.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

⚠️ISPĖJIMAS!

- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio įjungimo į tinklą laidas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba ar reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.



DĖMESIO!

Karštas paviršius.

Kyla pavojus nusideginti.

Prieš pradėdant naudoti Akumulatoriaus bloko išėmimas / įkrovimas / įdėjimas

⚠️ ATSARGIAI!

- ▶ Kas kartą prieš išimdami akumulatoriaus bloką ⑨ iš kroviklio ir (arba) įdėdami į jį, ištraukite tinklo kištuką.

NURODYMAS

- ▶ Akumulatorius tiekiamas nevisiškai įkrautas. Geriausia, jei prieš pradėdami naudoti įrankį, akumuliatorių krovikliu krautumėte ne trumpiau nei 1 valandą. Tuomet akumuliatorius veiks visa galia. Ličio jonų akumuliatorių galima bet kada įkrauti. Dėl to jo naudojimo trukmė nesutrumpėja. Nutraukus įkrovimą, akumuliatorius negadinamas.
- Nebandykite įkrauti akumulatoriaus bloko ⑨, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.
1. Kai norite išimti akumulatoriaus bloką ⑨, paspauskite atlaisvinimo mygtukus ⑧ ir ištraukite akumulatoriaus bloką ⑨ iš įrankio.
 2. Akumulatoriaus bloką ⑨ įdėkite į spartųjį kroviklį ⑫.
 3. Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą. Kontrolinė šviesos diodų lemputė ⑭ šviečia raudonai.
 4. Žalias įkrovos lygio LED indikatorius ⑮ rodo, kad akumulatoriaus blokas ⑨ įkrautas ir paruoštas naudoti.
 5. Akumulatoriaus bloką ⑨ įdėkite į įrankį.

Akumulatoriaus įkrovos lygio patikrinimas

Kai įrankis įjungtas, įkrovos lygį akumulatoriaus LED indikatorius ⑮ parodo taip:

RAUDONAS / ORANŽINIS / ŽALIAS = didžiausia įkrova

RAUDONAS / ORANŽINIS = vidutinė įkrova

RAUDONAS = maža įkrova – akumuliatorių būtina įkrauti

Smūginio suktuvo įjungimas / išjungimas

⚠️ ATSARGIAI!

- ▶ Smūginio suktuvo jungiklį ③ perjunkite tik įrankiui sustojus. Antraip įrankis gali sugesti.

Smūginio suktuvo įjungimas:

- ◆ Norėdami įjungti smūginį suktuvą, pastumkite smūginio suktuvo jungiklį ③ į padėtį .

Smūginio suktuvo išjungimas:

- ◆ Norėdami išjungti smūginį suktuvą, pastumkite smūginio suktuvo jungiklį ③ į padėtį .

2 greičių reduktorius

⚠️ ATSARGIAI!

- ▶ Greičių reduktorių ④ perjunkite tik įrankiui sustojus. Antraip įrankis gali sugesti.

Be smūginės funkcijos

Nustačius pirmąją padėtį (greičių reduktorius ④ 1 padėtyje)

įrankio sukimosi greitis siekia apie 400 min⁻¹, o sukimo momentas yra mažas. Tokia nuostata tinka visiems varžtų sukimo darbams.

Be smūginės funkcijos

Nustačius antrąją padėtį (greičių reduktorius ④ 2 padėtyje)

įrankio sukimosi greitis siekia apie 2200 min⁻¹ ir tinka gręžimo darbams atlikti.

Su smūgine funkcija

Nustačius pirmąją padėtį (greičių reduktorius ④ 1 padėtyje)

įrankio sukimosi greitis siekia apie 600 min⁻¹, o sukimo momentas yra didelis. Tokia nuostata tinka visiems varžtų sukimo darbams.

Su smūgine funkcija

Nustačius antrąją padėtį (greičių reduktorius **4** 2 padėtyje)

įrankio sukimosi greitis siekia apie 3000 min⁻¹ ir tinka gręžimo darbams atlikti.

Naudojimo pradžia

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- ◆ Kad įjungtumėte įrankį, paspauskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **10** ir laikykite jį nuspaustą. LED darbinė lemputė **11** šviečia lengvai ar visiškai nuspaudus ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **10**. Ji apšviečia darbo sritį esant prastam apšvietimui.

Išjungimas

- ◆ Kad išjungtumėte įrankį, atleiskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **10**.

Sukimosi greičio / veržimo momento nustatymas

- ◆ Lengvai paspaudus ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį **10**, sukimosi greitis / veržimo momentas būna nedidelis. Jungiklį spaudžiant stipriau, sukimosi greitis / veržimo sukimo momentas didėja.
- Veržimo momentas priklauso nuo pasirinkto sukimosi greičio ir smūgiavimo trukmės.

DĖMESIO!

- ◆ Faktinį veržimo sukimo momentą kas kartą reikėtų patikrinti dinamometriniu raktu!

NURODYMAS

- ▶ Įtaisytas variklio stabdys greitai sustabdo įrankį.

Sukimosi krypties keitimas

- ◆ Sukimosi kryptį keiskite sukimo krypties keitiklį **7** nuspausdami jį dešinę arba į kairę.

Užrakto įjungimas

- ◆ Sukimosi krypties keitiklį **7** nustatykite į vidurinę padėtį. ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis **10** užblokuotas.

Antgalių įdėjimas

- ◆ Įkiškite atitinkamą įkišamąjį antgalį arba adapterį (į komplektaciją neįeina) į įrankių laikiklį **1**.
- ◆ Kartu patraukite fiksavimo įvorę **2** atgal ir užfiksuokite įkišamąjį antgalį arba adapterį.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS ! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš tvarkydami įrankį kas kartą išjunkite ir išimkite iš jo akumuliatorių.

Įrankiui techninės priežiūros nereikia.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčiai.
- Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- Ilgesnį laiką laikant nenaudojamą ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.

NURODYMAS

- ▶ Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., akumuliatorių, jungiklių) galite užsisakyti paskambinę mūsų klientų aptarnavimo tarnybai karštąja linija.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį.

Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytom dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisai kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvėnčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių išpareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

NURODYMAS

- ▶ Siųsdami „Parksid“ ir „Florabest“ įrankius siųskite tik patį sugedusį gaminį be priedų (pvz., be akumulatoriaus, lagaminėlio, montavimo įrankių ir kt.).



Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- ▶ Įrankio kištukų arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas

kompennass@lidl.lt

IAN 302331

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompennass.com

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos Direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.



Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Prieš išmesdami įrankį išimkite akumuliatorių iš prietaiso.

Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal Direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumuliatoriaus bloką ir (arba) prietaisą nugabenkite į rekomenduojamą surinkimo vietą.

Informacijos, kaip šalinti nenaudojamus elektrinius įrankius / akumuliatoriaus bloką, teiraukitės savivaldybės ar miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos toliau nurodytais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):

1–7: plastikai,

20–22: popierius ir kartonas,

80–98: sudėtinės medžiagos



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo:

Ponas Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiamo, kad šis gaminytis atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą

(2006/42/EC)

EB žemosios įtampos direktyvą

(2014/35/EU)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą

(2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyva

(2011/65/EU) *

* Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas.

Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminytis atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Tipas / įrankio pavadinimas:

Akumulatorinis suktuvas su prijungiamu sukamuoju – smūginiu mechanizmu PDSSA 12 A1

Pagaminimo metai: 2018-01

Serijos numeris: IAN 302331

Bochumas, 2018-02-14



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	50
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	50
Ausstattung	50
Lieferumfang	50
Technische Daten	50
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	52
1. Arbeitsplatz-Sicherheit	52
2. Elektrische Sicherheit	52
3. Sicherheit von Personen	52
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	53
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs	53
6. Service	54
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber	54
Sicherheitshinweise für Ladegeräte	54
Vor der Inbetriebnahme	55
Akku-Pack entnehmen /laden /einsetzen	55
Akkuzustand ablesen	55
Drehschlagwerk ein-/ausschalten	55
2-Gang Getriebe	55
Inbetriebnahme	56
Ein-/ ausschalten	56
Drehzahl/Anziedrehmoment einstellen	56
Drehrichtung umschalten	56
Sperre aktivieren	56
Bits einsetzen	56
Wartung und Reinigung	56
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	57
Service	58
Importeur	58
Entsorgung	59
Original-Konformitätserklärung	60

AKKU-SCHRAUBER MIT ZUSCHALTbareM DREHschLAGWERK PDSSA 12 A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Anziehen und Lösen von Muttern jeweils im angegebenen Abmessungsbereich vorgesehen. Das Gerät besitzt einen Rechts-/Linkslauf, eine 1/4" Innensechskant-Bit aufnahme und ein LED-Arbeitslicht. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten. Mit der Drehschlagfunktion des Gerätes wird die Kraft des Motors in gleichmäßige Drehschläge umgesetzt. Das Schlagwerk kann beim Festziehen und beim Lösen zugeschaltet werden.

Das Gerät ist nicht für den Reifenwechsel im KFZ-Bereich geeignet.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

- ❶ Werkzeugaufnahme
- ❷ Verriegelungshülse
- ❸ Drehschlagwerkschalter
- ❹ Gangwahlschalter
- ❺ Bit-Halterung (Magnetisch)
- ❻ Akku-LED (Zustandsanzeige)
- ❼ Drehrichtungsumschalter / Sperre
- ❽ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ❾ Akku-Pack
- ❿ EIN- / AUS-Schalter
- ⓫ LED-Arbeitsleuchte
- ⓬ Ladegerät
- ⓭ Grüne Ladekontroll-LED
- ⓮ Rote Ladekontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Schrauber mit zuschaltbarem Drehschlagwerk PDSSA 12 A1
- 1 Akku-Schnellladegerät PLG 12 A2
- 1 Akku-Pack PAP 12 A2
- 1 Tragekoffer
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Akku-Schrauber mit zuschaltbarem Drehschlagwerk: PDSSA 12 A1

Bemessungsspannung: 12 V \equiv (Gleichstrom)

Bemessungs-

Leerlaufdrehzahl: 1. Gang: n_0 0 - 400 min^{-1}
2. Gang: n_0 0 - 2200 min^{-1}

Bemessungs-

Leerlaufschlagzahl: 1. Gang: n_0 0 - 600 min^{-1}
2. Gang: n_0 0 - 3000 min^{-1}

Max. Drehmoment: 90 Nm

Geeignet für

Metallschrauben: \leq M8

Geeignet für

Holzschrauben: \leq 8 mm \varnothing

Werkzeugaufnahme: 1/4"

Akku-Pack: PAP 12 A2

Typ:	LITHIUM-IONEN 
Bemessungsspannung:	12 V  (Gleichstrom)
Zellen:	3
Kapazität:	2000 mAh

Akku-Schnellladegerät: PLG 12 A2

EINGANG / Input:

Bemessungsspannung: 230 - 240V~ (Wechselstrom), 50 Hz

Leistungsaufnahme: 38 W

AUSGANG / Output:

Bemessungsspannung: 12,6 V  (Gleichstrom)

Bemessungsstrom: 2,4 A

Ladedauer: ca. 60 min

Sicherung (innen): 2 A 

Schutzklasse: II /  (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: $L_{PA} = 90 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{PA} = 3 \text{ dB}$

Schallleistungspegel: $L_{WA} = 101 \text{ dB (A)}$

Unsicherheit K: $K_{WA} = 3 \text{ dB}$

Schwingungsemissionswert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Anziehen von Schrauben und Muttern maximaler zulässiger Größe:

$a_h = 6,9 \text{ m/s}^2$

Unsicherheit K = 1,5 m/s^2

Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckenfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.



6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagschrauber

- Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagschrauben. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- Sichern Sie das Werkstück. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest. Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.
- Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann. Der Kontakt der Schraube oder des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

! WARNING!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



ACHTUNG!

Heiße Oberfläche.

Es besteht Verbrennungsgefahr.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack entnehmen /laden / einsetzen

VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **9** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku vor der Inbetriebnahme idealerweise mindestens 1 Stunde im Ladegerät auf. So gewährleisten Sie die volle Leistung des Akkus. Sie können den Li-Ionen-Akku jederzeit aufladen, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorgangs schädigt den Akku nicht.
- Laden Sie den Akku-Pack **9** nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10°C oder oberhalb 40°C liegt.
1. Zur Entnahme des Akku-Packs **9** drücken Sie die Entriegelungstasten **8** und ziehen den Akku-Pack **9** aus dem Gerät.
 2. Stecken Sie den Akku-Pack **9** in das Schnell-Ladegerät **12**.
 3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED **14** leuchtet rot.
 4. Die grüne Ladezustandsanzeige-LED **13** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **9** einsatzbereit ist.
 5. Schieben Sie den Akku-Pack **9** in das Gerät ein.

Akkuzustand ablesen

Der Ladungszustand wird bei eingeschaltetem Gerät in der Akku-LED **6** wie folgt angezeigt:

- ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
- ROT / ORANGE = mittlere Ladung
- ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Drehschlagwerk ein-/ausschalten

VORSICHT!

- ▶ Betätigen Sie den Drehschlagwerkschalter **3** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Drehschlagwerk einschalten:

- ◆ Schieben Sie den Drehschlagwerkschalter **3** in die Position , um das Drehschlagwerk einzuschalten.

Drehschlagwerk ausschalten:

- ◆ Schieben Sie den Drehschlagwerkschalter **3** in die Position , um das Drehschlagwerk auszuschalten.

2-Gang Getriebe

VORSICHT!

- ▶ Betätigen Sie den Gangwahlschalter **4** nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Ohne Schlagfunktion

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **4** in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 400 min⁻¹ und ein niedriges Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Ohne Schlagfunktion

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter **4** in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 2200 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Mit Schlagfunktion

Im ersten Gang (Gangwahlschalter **4** in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 600 min⁻¹ und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten.

Mit Schlagfunktion

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter **4** in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 3000 min⁻¹ zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Inbetriebnahme

Ein- / ausschalten

Einschalten:

- ◆ Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **10** und halten Sie ihn gedrückt.
Die LED-Arbeitsleuchte **11** leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter **10**. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- ◆ Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter **10** los.

Drehzahl/Anziehdrehmoment einstellen

- ◆ Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter **10** bewirkt eine niedrige Drehzahl/Anziehdrehmoment. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl/Anziehdrehmoment.
- Das Anziehdrehmoment ist abhängig von der gewählten Drehzahl und der Schlagdauer.

ACHTUNG!

- ◆ Das tatsächlich erzielte Anziehdrehmoment ist grundsätzlich mit einem Drehmomentschlüssel zu überprüfen!

HINWEIS

- ▶ Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Drehrichtung umschalten

- ◆ Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter **7** nach rechts bzw. links durchdrücken.

Sperre aktivieren

- ◆ Drücken Sie den Drehrichtungsumschalter **7** in die Mittelposition. Der EIN- / AUS-Schalter **10** ist blockiert.

Bits einsetzen

- ◆ Setzen Sie einen entsprechenden Bit oder Adapter (nicht im Lieferumfang) in die Werkzeugaufnahme **1** ein.
- ◆ Ziehen Sie dabei die Verriegelungshülse **2** nach hinten und lassen den Bit oder Adapter einrasten.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Das Gerät ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Akku, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

HINWEIS

- ▶ Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠ WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- ▶ Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 302331

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät.

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

**Maschinenrichtlinie
(2006 / 42 / EG)**

**EG-Niederspannungsrichtlinie
(2014 / 35 / EU)**

**Elektromagnetische Verträglichkeit
(2014 / 30 / EU)**

**RoHS Richtlinie
(2011 / 65 / EU)***

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 62233:2008

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typ / Gerätebezeichnung: Akku-Schrauber mit zuschaltbarem Drehschlagwerk PDSSA 12 A1

Herstellungsjahr: 01 - 2018

Seriennummer: IAN 302331

Bochum, 14.02.2018



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

02/2018 · Ident.-No.: PDSSA12A1-022018-1

IAN 302331